

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2018/11984]

**26 APRIL 2018.** — Decreet tot wijziging van artikel 24 van het decreet van 29 maart 2018 tot wijziging van het Wetboek van de Plaatselijke Democratie en de Decentralisering met het oog op een sterker bestuur en een sterkere transparantie in de uitvoering van de openbare mandaten in de lokale en bovenlokale structuren en hun filialen (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Enig artikel.** In artikel 24, 1°, van het decreet van 29 maart 2018 tot wijziging van het Wetboek van de Plaatselijke Democratie en de Decentralisering met het oog op een sterker bestuur en een sterkere transparantie in de uitvoering van de openbare mandaten in de lokale en bovenlokale structuren en hun filialen worden de woorden “die als onafhankelijk worden beschouwd” vervangen door de woorden “ofwel worden als onafhankelijk beschouwd”.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 26 april 2018.

De Minister-President,  
W. BORSUS

De Minister van Sociale Actie, Gezondheid, Gelijke Kansen, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,  
A. GREOLI

De Minister van Economie, Industrie, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën, Tewerkstelling en Vorming,  
P.-Y. JEHOLET

De Minister van Leefmilieu, Ecologische Overgang, Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken,  
Mobiliteit, Vervoer, Dierenwelzijn en Industriezones,  
C. DI ANTONIO

De Minister van Begroting, Financiën, Energie, Klimaat en Luchthavens,  
J.-L. CRUCKE

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden,  
Toerisme, Erfgoed en afgevaardigd bij de Grote Regio,  
R. COLLIN

De Minister van de Plaatselijke Besturen, Huisvesting en Sportinfrastructuren,  
V. DE BUE

—  
Nota

(1) *Zitting 2017-2018.*

Stukken van het Waals Parlement, 1098 (2017-2018) Nrs 1 tot 3.

Volledig verslag, plenaire zitting van 25 april 2018.

Bespreking.

Stemming.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2018/11723]

**19 APRIL 2018.** — Ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de strijd tegen geluidshinder in een stedelijke omgeving

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

**TITEL I. — Algemene bepalingen**

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** Deze ordonnantie zet de richtlijn (EU) nr. 2015/996 van de Commissie van 19 mei 2015 tot vaststelling van gemeenschappelijke bepalingmethoden voor lawaai overeenkomstig richtlijn 2002/49/EG van het Europees Parlement en de Raad om.

**TITEL II. — Wijzigingen van de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de strijd tegen geluidshinder in een stedelijke omgeving**

**Art. 3.** In artikel 4, § 3, van de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de strijd tegen geluidshinder in een stedelijke omgeving, wordt de eerste zin aangevuld met de volgende woorden : « met als titel « Bepalingmethoden voor de geluidsbelastingsindicatoren (als bedoeld in artikel 6 van de richtlijn 2002/49/EG) » van de richtlijn 2002/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 juni 2002 inzake de evaluatie en de beheersing van omgevingslawaai. ».

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2018/11723]

**19 AVRIL 2018.** — Ordonnance modifiant l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à la lutte contre le bruit en milieu urbain (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**TITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales**

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** La présente ordonnance transpose la directive (UE) 2015/996 de la Commission du 19 mai 2015 établissant des méthodes communes d'évaluation du bruit conformément à la directive 2002/49/CE du Parlement européen et du Conseil.

**TITRE II. — Modifications de l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à la lutte contre le bruit en milieu urbain**

**Art. 3.** A l'article 4, § 3, de l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à la lutte contre le bruit en milieu urbain, la première phrase est complétée par les mots suivants : « intitulée « Méthodes d'évaluation pour les indicateurs de bruit (visées à l'article 6 de la directive 2002/49/CE) » de la directive 2002/49/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 juin 2002 relative à l'évaluation et à la gestion du bruit dans l'environnement. ».

**Art. 4.** Een artikel 22bis wordt aan dezelfde ordonnantie ingevoegd, dat als volgt is opgesteld :

« Art. 22bis. De Regering kan de bepalingen van deze ordonnantie opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen om de maatregelen te nemen die nodig zijn voor het nakomen van verplichtingen die voortvloeien uit de richtlijnen van de Europese Unie betreffende de strijd tegen de geluidshinder in een stedelijke omgeving. »

**Art. 5.** Bijlage II met als titel « Bepalingmethoden voor de geluidsbelastingindicatoren bedoeld in artikel 4, § 3 » van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 april 2018.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

C. FREMAULT

Nota

(1) Gewone zitting 2017-2018.

*Documenten van het Parlement.* — Ontwerp van ordonnantie, A-632/1. — Verslag, A-632/2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 16 maart 2018.

**Art. 4.** Un article 22bis est inséré dans la même ordonnance, rédigé comme suit :

« Art. 22bis. Le Gouvernement peut abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions de la présente ordonnance, afin de prendre les mesures requises pour l'exécution d'obligations découlant des directives de l'Union européenne relatives à la lutte contre le bruit en milieu urbain. »

**Art. 5.** L'annexe II intitulée « Méthodes d'évaluation pour les indicateurs de bruit visées à l'article 4, § 3 » de la même ordonnance est abrogée.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 avril 2018.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie,

C. FREMAULT

Note

(1) Session ordinaire 2017-2018.

*Documents du Parlement.* — Projet d'ordonnance, A-632/1. — Rapport, A-632/2.

*Compte rendu intégral.* — Discussion et adoption. Séance du vendredi 16 mars 2018.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2018/12007]

### 3 MEI 2018. — Ordonnantie tot wijziging van de benaming van het Brussels Instituut voor Milieubeheer

Het Brussels Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** § 1. In het opschrift van het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer worden de woorden « het Brussels Instituut voor Milieubeheer » vervangen door de woorden « Leefmilieu Brussel ».

§ 2. In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « « Brussels Instituut voor Milieubeheer », afgekort « B.I.M. », hierna het Instituut genoemd » vervangen door de woorden « Leefmilieu Brussel » ;

2° in §§ 2, 3, en 4, worden de woorden « het Instituut » vervangen door de woorden « Leefmilieu Brussel ».

§ 3. In artikel 2, gewijzigd door de ordonnantie van 29 maart 2001, in artikel 3, laatstelijk gewijzigd door de ordonnantie van 23 juni 2017, in de artikelen 4 en 5, in artikel 6, gewijzigd door de ordonnantie van 27 april 1995, en in de artikelen 7 en 8 van hetzelfde besluit, worden de woorden « het Instituut » vervangen door de woorden « Leefmilieu Brussel ».

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2018/12007]

### 3 MAI 2018. — Ordonnance modifiant la dénomination de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, les mots « l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement » sont remplacés par les mots « Bruxelles Environnement ».

§ 2. À l'article 1<sup>er</sup> du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1<sup>er</sup>, les mots « « Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement » en abrégé « I.B.G.E. », dénommé ci-après l'Institut » sont remplacés par les mots « Bruxelles Environnement » ;

2° dans les §§ 2, 3, et 4, les mots « l'Institut » sont chaque fois remplacés par les mots « Bruxelles Environnement ».

§ 3. Dans l'article 2, modifié par l'ordonnance du 29 mars 2001, dans l'article 3, modifié en dernier lieu par l'ordonnance du 23 juin 2017, dans les articles 4 et 5, dans l'article 6, modifié par l'ordonnance du 27 avril 1995, et dans les articles 7 et 8, du même arrêté, les mots « l'Institut » sont chaque fois remplacés par les mots « Bruxelles Environnement ».